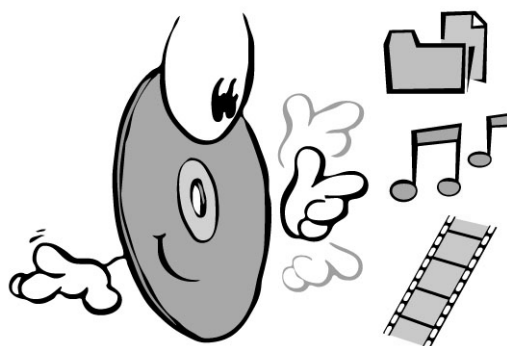


# nero5

BURNING ROM



## Instrucciones breves

<http://www.nero.com>

Estas instrucciones breves y **Nero - Burning Rom** están protegidos por derechos de autor. Reservados todos los derechos.

Está prohibido copiar o duplicar todo o parte del software o las instrucciones breves.

Ahead Software no acepta ninguna reclamación aparte de esta garantía. Ahead Software no es responsable de la corrección del contenido de estas instrucciones breves. El contenido del software incluido y las instrucciones breves está sujeto a cambios.

Todas las marcas comerciales sólo se utilizan para fines informativos.

Deseamos expresar nuestro agradecimiento a todos los que han ayudado a crear este manual.



***Si no dispone del copyright ni tiene autorización del propietario del copyright, la copia no autorizada de CDs infringe las legislaciones nacional e internacional y puede dar lugar a sanciones graves.***

Copyright © 1995 - 2000, ahead software gmbh

# Contenido

<b>1. Instalar Nero</b> .....	<b>4</b>
1.1. Requisitos de hardware .....	4
1.2. Software suministrado .....	4
1.3. Instalación con Windows 95/98, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows Millennium .....	5
1.4. Desinstalar Nero .....	8
<b>2. Glosario de terminología de CD</b> .....	<b>9</b>
2.1. Pista / sesión .....	9
2.2. Formatos de CD .....	9
2.3. Métodos de grabación .....	12
2.4. Métodos de copia .....	12
2.5. Probar la grabación .....	13
<b>3. Instrucciones breves</b> .....	<b>14</b>
3.1. Iniciar Nero .....	14
3.2. Compilar el primer CD paso a paso .....	15
3.2.1. Compilar y grabar un CD de datos .....	15
3.2.2. Compilar y grabar un CD de audio .....	18
3.2.3. Convertir datos de audio al formato .wav, .mp3, .vqf, .aif .....	22
3.2.4. Compilar y grabar un archivo de imagen .....	25
3.3. Copiar CD .....	27
<b>4. Preguntas y respuestas</b> .....	<b>30</b>
4.1. El PC no se reinicia después de instalar Nero .....	30
4.2. Nero no reconoce el grabador conectado .....	31
4.3. La lectura de audio digital dura mucho tiempo .....	31
4.4. Mi reproductor de CD de audio no reproduce CD-RW .....	31
4.5. Formatos de CD no soportados .....	32
4.6. Más ayuda .....	32

# 1. Instalar Nero

## 1.1. Requisitos de hardware

- Debe disponer de un PC con un procesador 486, o superior, y una velocidad de reloj de 90 MHz como mínimo.
- Debe tener un mínimo de 16 MB de RAM.
- El tiempo de acceso al disco duro debe ser inferior a 19 milisegundos.

La velocidad necesaria de transferencia de datos desde el disco duro al grabador depende de la velocidad a la que éste pueda escribir en el CD. Si dispone de un grabador de 4x, se recomienda un mínimo de 1 MB/segundo, y para 8x, 4 MB/segundo. De no ser así, los datos no se transferirían continuamente al grabador; en este caso, es muy probable que se produzca una insuficiencia de datos en el búfer, que es el accidente más común en la grabación de CD.

- Necesitará aproximadamente 12 MB de espacio en el disco duro.
- Antes de instalar **Nero**, instale el grabador de CD según las instrucciones del fabricante. Compruebe si su sistema operativo puede direccionar la unidad mediante una letra, como si se tratara de una unidad de CD-ROM/DVD, introduciendo un CD.

## 1.2. Software suministrado

### **Nero Burning Rom**

Con **Nero** puede escribir en todos los tipos de CD normales.

### **NeroMediaPlayer**

Con **NeroMediaPlayer** también puede reproducir datos de audio. Puede ser datos de un CD, de un disco duro, directamente de Internet o de un dispositivo conectado externamente.

**Nero Cover Designer** es un programa fácil de usar para compilar y editar portadas de CD individualmente. Le ayuda a editar profesionalmente los distintos elementos de la cubierta de un CD rápida y fácilmente.

**Nero Wave Editor** es un programa para editar y grabar archivos de audio. Los archivos de audio individuales se pueden crear rápida y fácilmente mediante los distintos filtros y métodos de optimización del sonido.

### 1.3. Instalación con Windows 95/98, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows Millennium

Puede instalar fácilmente **Nero** con ayuda del programa de instalación.

**Nota:** para poder instalar **Nero** en Windows NT 4.0 o Windows 2000, debe iniciar la sesión como administrador.

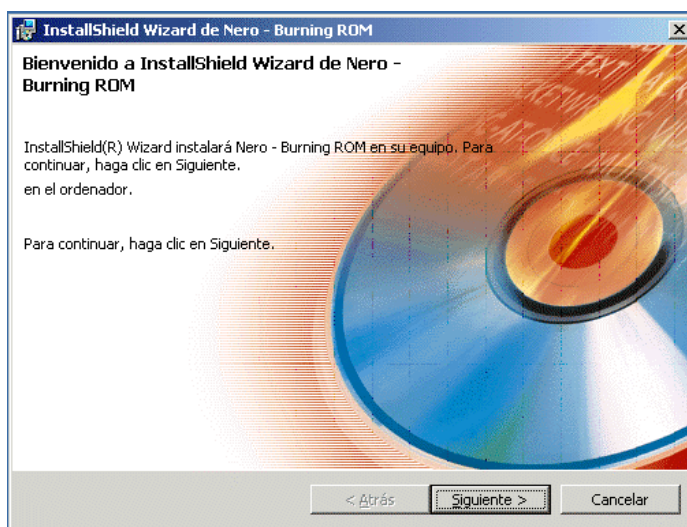
Siga estos pasos:

1. Cierre todos los programas de Windows.
2. Coloque el CD **Nero - Burning Rom** en la unidad de CD-ROM o de DVD.



**Nota:** se intercambian varios controladores automáticamente para que **Nero** se pueda instalar. A continuación, el ordenador se reinicia automáticamente.

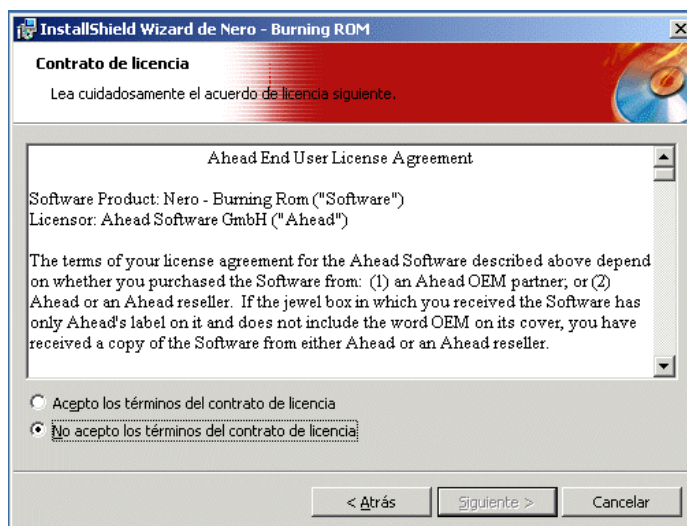
3. El programa de instalación se iniciará automáticamente. Aparecerá el asistente de instalación. Para continuar, pulse **Siguiente**.



Asistente de InstallShield

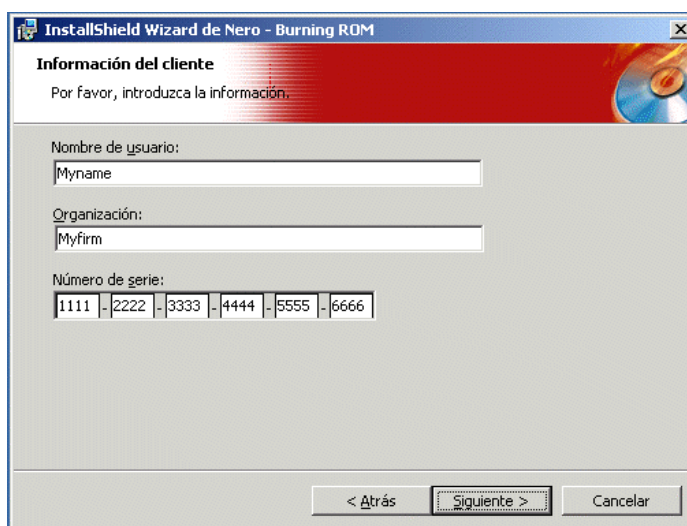
Si el programa no se inicia automáticamente, seleccione el programa **Setup.exe** (en el menú **Inicio** en **Ejecutar** | **Examinar** en el directorio raíz del CD de **Nero**) y pulse **Aceptar**, o bien utilice el Explorador para seleccionar la unidad de CD donde se encuentra el CD de **Nero**. En el directorio raíz, pulse dos veces en el programa **Setup.exe**.

4. Lea con atención el contrato de licencia. Si acepta las condiciones, pulse en "**Acepto las condiciones del contrato de licencia**". Pulse **Siguiente** para continuar.



Contrato de licencia de software

5. Debe rellenar el **Nombre de usuario** (por ejemplo, nombre y apellido), el nombre de la **Organización** (por ejemplo, su empresa) y el **Número de serie**. El número de serie está impreso en el paquete de **Nero**; debe constar de dígitos. Introduzca el número y pulse **Siguiente**.



Información acerca del usuario

6. Elija cómo desea instalar el programa. Son posibles las siguientes formas:

- **Típica** (con todas las características disponibles),
- **Compacta** (con un número mínimo de características) o
- **Personalizada** (sólo con las características que necesite).

**Nota:** durante la instalación, los comandos de **Nero** sólo aparecerán en inglés y el idioma del sistema operativo. Active la opción **Personalizado** si desea seleccionar otro idioma.

Aparecerá el directorio de destino por defecto. Para cambiarlo, pulse **Examinar** y seleccione el directorio deseado.

Pulse **Siguiente**.



Seleccionar el tipo de instalación

7. Pulse **Instalación** para comenzar a instalar el programa.
8. Después, pulse **Finalizar** para terminar la instalación. Ahora puede quitar el CD de **Nero** de la unidad de CD-ROM/DVD.
9. Reinicie el ordenador para que sea efectiva la nueva configuración.

**Nota:** si tiene problemas al reiniciar el PC, consulte el apartado 4.2 *Preguntas y respuestas*.

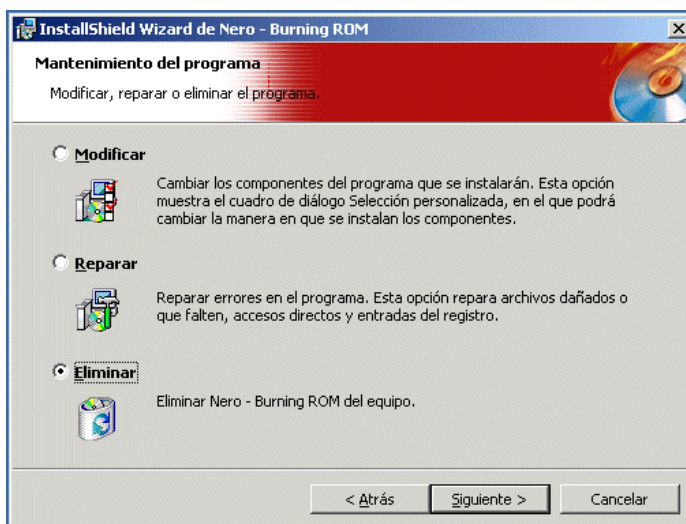


*No recomendamos en absoluto que se instalen diferentes programas de grabación de CD en un solo ordenador porque, entre otras cosas, puede haber conflictos entre los distintos controladores que darían lugar a problemas al grabar en los CD o, incluso, el sistema se podría volver inestable. Por este motivo, recomendamos que desinstale los demás programas de grabación y reinicie el ordenador antes de instalar **Nero**.*

### 1.4. Desinstalar Nero

En **Inicio | Configuración | Panel de control | Agregar o quitar programas**, seleccione el programa **Nero Burning Rom** y pulse **Agregar o quitar**. Aparece la **ventana de bienvenida**. Pulse **Siguiente**.

En el mantenimiento del programa, seleccione **Quitar** y pulse **Siguiente**. De esta forma se borrarán todos los archivos de programa de **Nero**, así como la entrada correspondiente del menú **Inicio**.



Mantenimiento del programa

A continuación, **Nero** informará de que la acción se ha realizado correctamente.



## 2. Glosario de terminología de CD

A continuación se ofrece un breve glosario de terminología de CD para que obtenga resultados óptimos cuando trabaje con **Nero**.

### 2.1. Pista / sesión

Un CD se subdivide en varias **pistas**; por ejemplo, las canciones o las obras musicales de un CD de audio.

Cuando se escriben datos en un CD, se denomina **sesión**. Una sesión tiene una marca al principio y otra al final. Se puede escribir en un CD y completarlo en una única sesión. Si se graban varias sesiones en un CD, se denomina CD multisesión.

### 2.2. Formatos de CD

**Nero** admite los siguientes formatos de CD:

#### ISO 9660 (CD de datos)

Los datos se pueden escribir en un CD con este formato, el cual se utiliza habitualmente en muchos entornos informáticos. Si un CD se debe poder leer en varios sistemas de ordenador, la longitud de nombre de archivo debe estar limitada de forma estricta, por ejemplo, los nombres que se utilizan en entornos DOS.

#### CD de audio

Un CD de audio normalmente consta de varias pistas (canciones). Los CD con este formato sólo contienen datos de audio puro. Se pueden usar en reproductores de CD de audio comerciales y, con el complemento adecuado, también en un ordenador.

**Nota:** tenga en cuenta que, al crear un CD de audio, actualmente sólo hay unos cuantos reproductores de audio en el mercado que puedan reproducir CD grabables. Por este motivo, debe utilizar discos CD-R en blanco.

**Nero** admite varios formatos de audio:

- **Archivos WAVE** (con la extensión .wav)  
Los archivos de audio se guardan en el disco duro con el formato WAV. Este formato forma parte del estándar RIFF (formato de archivo de intercambio de recursos) general. Este formato admite varias profundidades y velocidades de exploración.
- **Archivos CD-DA** (con la extensión .cda)  
El primer estándar para un CD es el CD de audio y se denomina CD-DA (CD de audio digital).  
Un CD de audio contiene varias pistas de audio y cada pista normalmente corresponde a una canción. Las pistas, a su vez, se dividen en sectores. Los CD de música componen esta categoría.
- **Archivos MP3** (con la extensión .mp3)  
El formato de audio MPEG3 se ha establecido como el formato más utilizado para transferir datos de audio a través de Internet. MP3 significa MPEG-1 Nivel de audio 3. Con MP3 los archivos de audio se pueden reducir a una parte de su tamaño original (factor de 1:10) sin apenas reducir la calidad.
- **Archivos TwinVQ** (con la extensión .vqf)  
El formato TwinVQ es parecido al formato MP3. Se diferencia en que ofrece una tasa de compresión incluso mayor. Por lo general, los archivos tienen el 30% menos de datos que los archivos MP3, pero la calidad es la misma.

<b>CD de modo mixto</b>	El CD de modo mixto incluye una pista de datos seguida de varias pistas de audio.
<b>CD de arranque</b>	Arrancar significa que se carga el sistema operativo. Se deben crear "CD de arranque" especiales para que poder arrancar desde el CD.  Un CD de este tipo contiene una pista de arranque y una pista ISO 9660.
<b>CD de vídeo</b>	Los CD de vídeo también se basan en un sistema de archivos ISO y contienen películas de vídeo digital. Los CD de vídeo se pueden utilizar en reproductores especiales y también en ordenadores.
<b>CD de supervideo</b>	Al crear CD de supervideo, los datos de origen se deben codificar en formato MPEG-2 y los parámetros deben resultar adecuados para CD de supervideo. Se debe utilizar un codificador para crear CD de supervideo, que debe tener las opciones requeridas. Consulte al fabricante del codificador si admite la codificación para CD de supervideo.
<b>CD HFS</b>	HFS es un sistema de archivos que utiliza Macintosh. Este formato sólo es adecuado para los CD de Mac.

<b>CD híbrido</b>	Un CD híbrido contiene datos en los formatos HFS e ISO 9660. Si el CD se introduce en un Macintosh, sólo se muestran los datos relevantes para el Macintosh y, en el caso de un PC, sólo se pueden ver los datos ISO.
<b>CD UDF/ISO</b>	<p>El sistema de archivos UDF se ha optimizado especialmente para gestionar grandes cantidades de datos y también para poder modificar fácilmente un sistema de archivos existente.</p> <p><b>Nero</b> se puede utilizar para grabar UDF y los denominados "CD de puente UDF", que contienen un sistema de archivos UDF e ISO 9600. Tenga en cuenta que actualmente <b>Nero</b> no admite CD UDF multisesión y, por lo tanto, las sesiones UDF o de puente de UDF se deben escribir en CD vacíos.</p>
<b>CD Extra/ CD de música mejorado</b>	CD extra es el estándar más reciente de los CD de audio con un componente multimedia. Un CD con este formato siempre tiene dos sesiones. La primera sesión sólo contiene datos de audio puros que se pueden escuchar en un reproductor de CD de audio, mientras que la segunda sesión contiene datos de ordenador en cualquier formato.



*En este inicio rápido no se describe cómo crear todos estos formatos. Para obtener información más detallada, consulte nuestro manual.*

## 2.3. Métodos de grabación

Hay varios métodos para grabar datos en un CD:

<b>Track-at-once (pista a la vez)</b>	Con este método, las pistas se graban individualmente en el CD. La operación de grabación se interrumpe brevemente después de cada pista. Esto significa que un CD-R o CD-RW se pueden grabar igual que cualquier otro disco estándar, el tratamiento es muy sencillo.
<b>Disc-at-once (disco a la vez)</b>	En este modo, todas las pistas se graban en una única operación en el CD sin apagar el láser.
<b>Session-at-once (sesión a la vez)</b>	El método <i>session-at-once</i> se utiliza principalmente para los CD extra. Con este tipo de grabación, se graba una primera sesión con varias pistas de audio en una sola operación. A continuación, se apaga el láser, pero no se cierra el CD. Después se graba una segunda sesión (datos) y se cierra.

## 2.4. Métodos de copia

Se pueden seleccionar dos métodos distintos de copia: **copia de imagen** y **copia rápida**.

<b>Copia de imagen</b>	<p><b>Nero</b> lee los archivos que se escribirán en el CD y los guarda como un archivo de imagen en el disco duro. El archivo de imagen significa que los errores se pueden eliminar. Estos errores se podrían producir si se utiliza un disco duro o una unidad de CD-ROM/DVD lentos, ya que al grabador no se le proporcionaría un flujo de datos continuos.</p> <p>Sin embargo, tenga en cuenta que se podrían necesitar hasta 800 MB de espacio en el disco duro y que el tiempo de copia dura más.</p>
<b>Copia rápida</b>	<p>Con el método de copia rápida, <b>Nero</b> lee directamente los datos de la unidad de CD-ROM/DVD y los graba directamente en el CD del grabador. Este método es más rápido que copiar un archivo de imagen y no requiere cientos de megabytes en el disco duro. La desventaja de este método es que se puede producir una "insuficiencia de datos en el búfer". Este error se produce cuando el grabador de CD graba los datos a una velocidad superior a la que los recibe. Esto se puede deber a un origen que es demasiado lento (disco duro o unidad de CD-ROM/DVD); otro motivo es que el disco duro está demasiado fragmentado y el flujo de datos se reduce a consecuencia de las numerosas operaciones de acceso.</p>

## 2.5. Probar la grabación

Puede iniciar la grabación real con una prueba previa o sin ella; también puede realizar únicamente una prueba de la grabación.

**Nero** simula la grabación real con todas las configuraciones, por ejemplo, la medición de velocidad de grabación. Aunque se debe introducir un CD en el grabador durante la prueba, no se escribe ningún dato en él. Esto significa que el CD sin grabar aún se puede utilizar.

## 3. Instrucciones breves

### 3.1. Iniciar Nero

Después de instalar **Nero** puede ejecutar el programa mediante el menú **Inicio** y la barra de tareas.

Seleccione **Inicio | Programas | ahead Nero | Nero - Burning Rom** o utilice **Nero - Burning Rom** de la barra de tareas.

Se abre la ventana **Asistente de Nero**. El asistente le acompaña en la creación de CD de datos, de audio y de otros formatos, así como al copiar CD. Si el asistente no está activo, puede activarlo en el menú **Ayuda | Utilizar el asistente de Nero**.

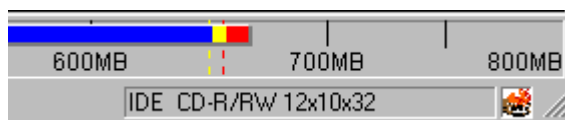


Asistente de Nero

**Nota:**

Utilice el asistente siempre que necesite ayuda. Si no desea utilizar el asistente, haga clic en **Salir asist.** De esta forma se cierra el asistente. Si desea volver a activarlo en la siguiente sesión, seleccione **Ayuda | Utilizar el asistente de Nero**. El asistente se vuelve a activar tan pronto como elija **Archivo | Nuevo**.

Consulte primero la esquina inferior derecha de la ventana principal de **Nero**. Se muestra el grabador seleccionado actualmente. Debe poder ver el nombre SCSI/IDE del grabador (por ejemplo, "IDE CD-R/RW 12x10x32"). Si aparece el "No se ha seleccionado grabador", es probable que tenga problemas con la configuración del sistema. En este caso, consulte el apartado 4.2, *Preguntas y respuestas*.



Grabador seleccionado

## 3.2. Compilar el primer CD paso a paso

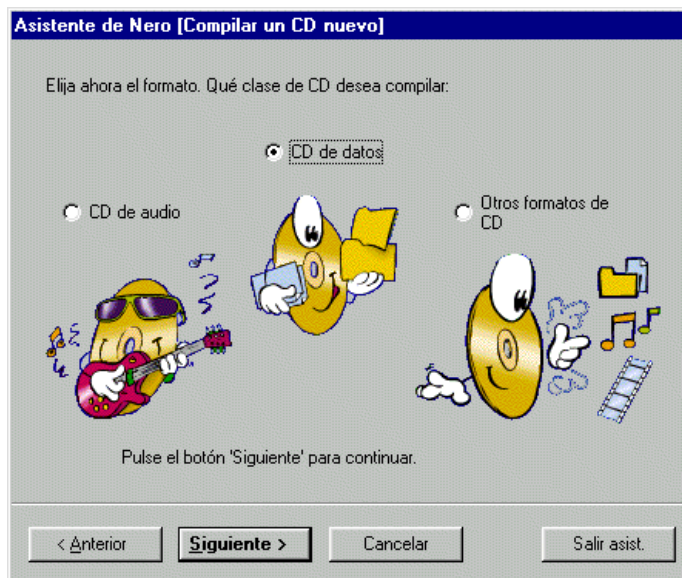
Ahora le mostraremos, paso a paso, cómo puede compilar su primer CD en **Nero** utilizando el asistente. Puede conservar todas las configuraciones estándar. Consulte el manual del usuario de **Nero**, que se encuentra en el CD en formato de Adobe Acrobat, para obtener información más detallada. En el manual se describen todos los procedimientos sin utilizar el asistente.

### 3.2.1. Compilar y grabar un CD de datos

Debe haber iniciado el programa **Nero** y el asistente debe estar activado. Si no está activo, consulte la página 14 para averiguar cómo activarlo.

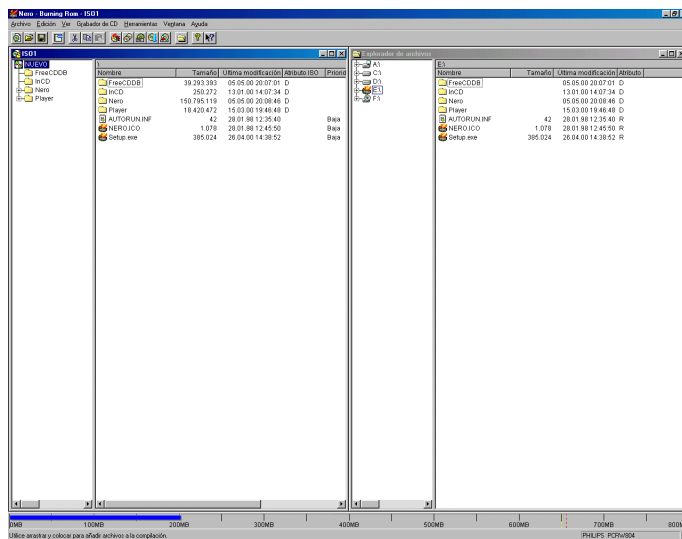
1. Seleccione **Compilar un CD nuevo** y haga clic en **Siguiente**.

2. Seleccione **CD de datos** y haga clic en **Siguiente**.



Asistente de Nero (compilar un CD nuevo)

3. Para crear un CD nuevo, seleccione **¿Compilar un nuevo CD de datos?** y haga clic en **Siguiente**.
4. Para ir al paso siguiente, haga clic en **Finalizar** en la ventana de información. Se muestra la **ventana de compilación ISO**.



Nero - Burning Rom - ISO1



5. Compile los archivos que desee grabar en el CD arrastrando los archivos necesarios desde el **Explorador de archivos** y colocándolos en la **ventana de compilación**. Si no hay abierto un explorador de archivos, puede abrirlo con **Ver | Nuevo Explorador de archivos**.

Para añadir o quitar determinados tipos de archivos, arrastra con el botón derecho del ratón.

Al compilar los archivos también puede añadir carpetas adicionales con **Edición | Crear carpeta** o también puede mover archivos (con arrastrar y colocar).

6. Asegúrese de que el tamaño total de todas las pistas compiladas no supera la capacidad del CD, la cual se indica mediante una barra de color azul en el borde inferior de la pantalla.


7. Para preparar la grabación real, haga clic en  o seleccione **Archivo | Grabar CD**.

Se muestra la ventana **Asistente de Nero [Grabar CD]**.



Asistente de Nero [Grabar CD]

8. Puede iniciar la grabación con una prueba previa o sin ella, o puede probar sólo la grabación. Seleccione el tipo de grabación que desea utilizar (consulte la página 13).
9. Asegúrese de que la casilla de verificación **Crear imagen** no está activada. En el apartado 3.2.4, *Compilar y grabar* un archivo de imagen, encontrará más información al respecto.
10. Seleccione la velocidad de grabación en la lista.

11. Haga clic en **Grabar** para iniciar el proceso.
12. Introduzca un CD vacío en el grabador.
13. Todos los pasos seleccionados se ejecutan, uno tras otro, hasta realizar la grabación real. Se muestra una ventana de estado en la que puede seguir exactamente lo que está sucediendo.  
Finalmente, aparece el último mensaje, por ejemplo: "El proceso de quemado ha terminado correctamente a 8x (1200 KB/s)".
14. El CD se expulsa. Haga clic en **Aceptar**.
15. Haga clic en **Descartar** para cerrar la ventana que muestra el registro de la grabación.
16. Compruebe el nuevo CD volviéndolo a introducir en el grabador y haciendo clic en  o seleccione **Grabador de CD | Información de CD**. Se muestra la información del CD.

Haga clic en **Archivo | Nuevo** para grabar otro CD y el asistente le guiará por los menús.

### 3.2.2. Compilar y grabar un CD de audio

Puede crear sus propios CD de audio de dos maneras. La diferencia entre ellas es el origen de los datos.

Con el primer método, se combinan los datos de audio directamente de uno o varios CD. Con el otro método, los datos que se graban en el CD ya se encuentran en el disco duro.

#### Compilar un CD de audio a partir de uno o varios CD

Si desea compilar y grabar su propio CD de audio (un CD de grandes éxitos) a partir de uno o varios CD, siga este procedimiento:

Debe haber iniciado el programa **Nero** con el asistente activado. Si no está activo, consulte la página 14 para averiguar cómo activarlo.

1. Seleccione **Compilar un CD nuevo** y haga clic en **Siguiente**.
2. Seleccione **CD de audio** y haga clic en **Siguiente**.
3. Haga clic en **Finalizar** en la ventana de información para ir al paso siguiente.

Se muestra la **ventana de compilación de audio**.

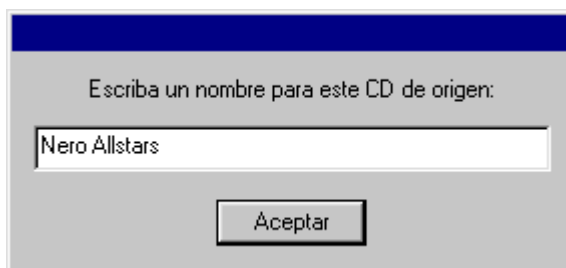
4. Introduzca el primer CD del que desea seleccionar las pistas de audio en la unidad de CD-ROM/DVD. Abra esta unidad mediante el **Explorador de archivos de Nero**. Si no hay abierto un explorador de archivos, puede abrirlo con **Ver | Nuevo Explorador de archivos**.
5. Compile los archivos .CDA para el CD de audio arrastrando los archivos necesarios desde el **Explorador de archivos** y colocándolos en la ventana de compilación.

**Nero** analiza el CD de origen así como los archivos CDA.


Se abre la ventana para crear una base de datos. Haga clic en **Cancelar** ya que no vamos a tratar en detalle este tema en estas instrucciones breves.

Consulte el manual para obtener información detallada sobre la configuración y la gestión de la base de datos.

6. Asigne un nombre al CD de origen para que **Nero** pueda pedirle, cuando sea necesario durante la grabación, que introduzca este CD.




Introducción de un nombre de CD

7. Los archivos seleccionados se muestran en la ventana de audio. Se pueden seleccionar archivos adicionales del CD mediante arrastrar y colocar.
8. Si desea compilar un CD de grandes éxitos a partir de varios CD, introduzca el siguiente CD de audio en la unidad de CD-ROM/DVD y compile los archivos .CDA del CD de audio mediante arrastrar y colocar, tal como se describe a partir del punto 5. Repita este proceso hasta que todas las pistas se encuentren en la ventana de compilación.
9. Asegúrese de que el tamaño total de las pistas compiladas no supera la capacidad del CD, la cual se indica mediante una barra de color azul en el borde inferior de la pantalla.
10. Para preparar la grabación real, haga clic en  o seleccione **Archivo | Grabar CD**. Se muestra la ventana **Asistente de Nero [Grabar CD]**.

## Instrucciones breves


---


11. Puede iniciar la grabación con una prueba previa o sin ella, o puede probar sólo la grabación. Seleccione la grabación que desea utilizar (consulte la página 13).
  12. Asegúrese de que la casilla de verificación **Crear imagen** no está activada. En el apartado 3.2.4, *Compilar y grabar un archivo de imagen*, encontrará más información al respecto.
  13. Seleccione la velocidad de grabación en la lista.
  14. Haga clic en **Grabar** para iniciar el proceso.
  15. Introduzca un CD vacío en el grabador.
  16. Durante la grabación, **Nero** le pide que introduzca, sucesivamente, los CD que ha utilizado para compilar su CD de grandes éxitos en la unidad de CD-ROM/DVD.
  17. Todos los pasos seleccionados se ejecutan, uno tras otro, hasta realizar la grabación real. Se muestra una ventana de estado en la que puede seguir exactamente lo que está sucediendo.  
Finalmente, aparece el último mensaje, por ejemplo: "El proceso de quemado ha terminado correctamente a 8x (1200 KB/s)".
  18. El CD se expulsa. Haga clic en **Aceptar**.
  19. Haga clic en **Descartar** para cerrar la ventana que muestra el registro de la grabación.
  20. Compruebe el nuevo CD volviéndolo a introducir en el grabador y haciendo clic en  o seleccione **Grabador de CD | Información de CD**. Se muestra la información del CD.
- Haga clic en **Archivo | Nuevo** para grabar otro CD y el asistente le volverá a guiar por los menús.

### Compilar un CD de audio a partir de datos del disco duro

Si desea crear un CD de audio a partir de datos (.wav, .mp3, .vqf) del disco duro del PC, siga este procedimiento:

Debe haber iniciado el programa **Nero** y el asistente debe estar activado. Si no está activo, consulte la página 14 para averiguar cómo activarlo.

1. Seleccione **Compilar un CD nuevo** y haga clic en **Siguiente**.
2. Seleccione **CD de audio** y haga clic en **Siguiente**.  
Para ir al paso siguiente, haga clic en **Finalizar** en la ventana de información.  
Se muestra la **ventana de compilación ISO**.
3. Realice la compilación arrastrando los archivos necesarios desde el **Explorador de archivos** y colocándolos en la ventana de compilación. Se pueden seleccionar archivos .wav, .mp3 o .vqf. **Nero** los descodifica al vuelo, lo cual significa que los CD se pueden escuchar en todos los reproductores de CD de audio estándar.
4. Asegúrese de que el tamaño total de todas las pistas no supera la capacidad del CD, la cual se indica mediante una barra de color azul en el borde inferior de la pantalla.
5. Para preparar la grabación real, haga clic en  o seleccione **Archivo | Grabar CD**. Se muestra la ventana **Asistente de Nero [Grabar CD]**.
6. Puede iniciar la grabación con una prueba previa o sin ella, o puede probar sólo la grabación. Seleccione la grabación que desea utilizar (consulte la página 13).
7. Asegúrese de que la casilla de verificación **Crear imagen** no está activada. En el apartado 3.2.4, *Compilar y grabar un archivo de imagen*, encontrará más información al respecto.
8. Seleccione la velocidad de grabación en la lista.
9. Haga clic en **Grabar** para iniciar el proceso.
10. Introduzca un CD vacío en el grabador.
11. Todos los pasos seleccionados se ejecutan, uno tras otro, hasta realizar la grabación real. Se muestra una ventana de estado en la que puede seguir exactamente lo que está sucediendo.  
Finalmente, aparece el último mensaje, por ejemplo: "El proceso de quemado ha terminado correctamente a 8x (1200 KB/s)".
12. El CD se expulsa. Haga clic en **Aceptar**.
13. Haga clic en **Descartar** para cerrar la ventana que muestra el registro de la grabación.

14. Compruebe el nuevo CD volviéndolo a introducir en el grabador y haciendo clic en  o seleccione **Grabador de CD | Información de CD**. Se muestra la información del CD.

Haga clic en **Archivo | Nuevo** para grabar otro CD y el asistente le volverá a guiar por los menús.

### 3.2.3. Convertir datos de audio al formato .wav, .mp3, .vqf, .aif

**Nero** permite guardar de un formato a otro (convertir/codificar).

Al convertir datos, el asistente debe estar cerrado. Haga clic en **Cancelar** en el asistente. Puede iniciar el asistente más adelante si selecciona **Archivo | Nuevo**.



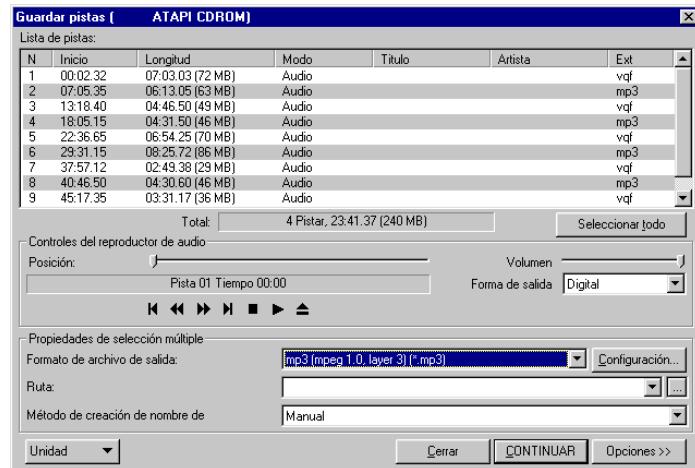
***Nero** sólo incluye una versión de demostración del codificador MP3 ya que se tiene que pagar una cuota de licencia a Fraunhofer Institute. Con esta versión de demostración se pueden codificar hasta 30 pistas en el formato MP3.*

*Puede añadirse un complemento especial a **Nero** para que se pueda utilizar por completo. En Ahead Software puede adquirir este complemento.*

#### Convertir directamente desde el CD

1. Para poder guardar los datos de audio directamente desde el CD en archivos .wav, .mp3, .vqf o .aif, seleccione **Grabador de CD | Guardar pista**.
2. En la ventana **Seleccionar unidad**, elija la unidad en la que está el CD con los datos de audio y haga clic en **Aceptar**.  
Se abre la ventana **Base de datos**. Pulse **Cancelar** para cerrarla.  
El manual proporciona información detallada sobre cómo gestionar las bases de datos.

3. Aparece la ventana **Guardar pistas**, en la que se muestran las pistas disponibles en la unidad elegida.



Guardar pistas

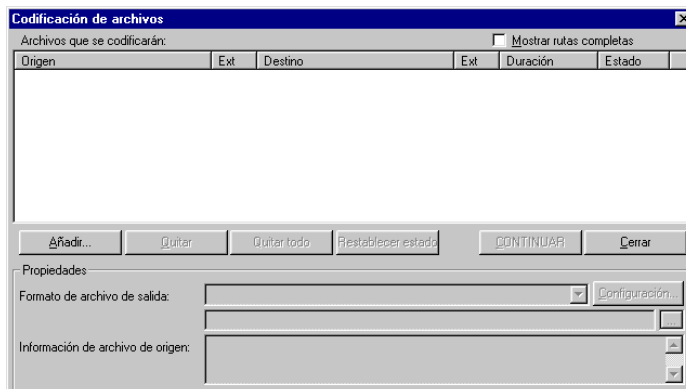
4. Seleccione las pistas que desea guardar en otro formato. Use la tecla CTRL y el botón izquierdo del ratón para añadir pistas individuales o selecciónelas todas con **Seleccionar todo**.
5. Seleccione el formato de archivo de audio en el que se guardarán los archivos. Puede elegir entre los siguientes formatos: .wav, .mp3, .vqf, .aif.
6. Indique la ruta en la que desea guardar los archivos con el nuevo formato y haga clic en **Continuar**.
7. Haga clic en **Cancelar** para salir de la ventana.
8. Los archivos guardados se encuentran ahora en el directorio de destino especificado. Ahora puede procesar los archivos (según se describe en el apartado 3.2.2, *Compilar y grabar un CD de audio*).

### Convertir desde el disco duro

1. Para guardar archivos con formatos .wav, .mp3, .vqf y .aif del disco duro en otro formato, seleccione la opción **Herramientas | Codificación de archivos**.

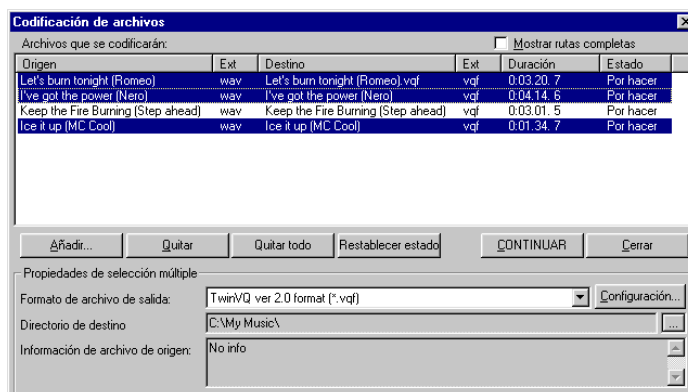
## Instrucciones breves

- Haga clic en **Añadir** en la ventana **Codificación de archivos**.



Codificación de archivos

- Seleccione el archivo que desea convertir a otro formato y haga clic en **Abrir**.
- Indique la ruta donde desea guardar los archivos con el nuevo formato.
- Seleccione el formato de archivo de audio en el que se guardarán los archivos. Puede elegir entre los siguientes formatos: .wav, .mp3, .vqf, .aif.
- Haga clic en **Continuar**.



Codificación de archivos

- Haga clic en **Cancelar** para salir de la ventana.
- Los archivos guardados se encuentran ahora en el directorio de destino especificado.
- Ahora puede procesar los archivos según se describe en el apartado 3.2.2, *Compilar y grabar un CD de audio*.



### 3.2.4. Compilar y grabar un archivo de imagen

Ya ha compilado los datos de un CD y desea grabar estos datos varias veces o grabar el CD más tarde. Puede crear un archivo de imagen para no tener que volver a compilar y seleccionar estos datos cada vez. En este archivo se guardan todos los datos que se grabarán en el CD.

Los archivos de imagen se pueden crear a partir de todos los formatos de archivo.

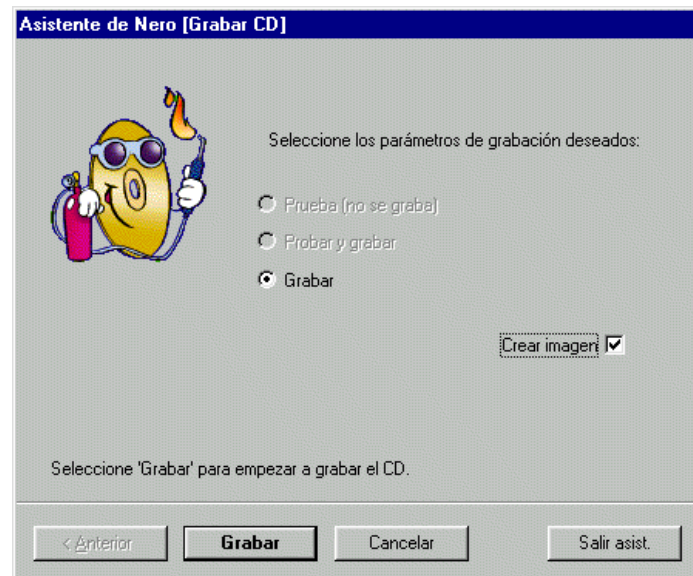
Tenga en cuenta que necesitará hasta 800 MB de espacio en el disco duro.

1. Compile los archivos tal como se describe en las secciones *Compilar y grabar un CD de datos* o *Compilar y grabar un CD de audio*.

2. Una vez compilado los datos necesarios, haga clic en  o seleccione **Archivo | Grabar CD**.

Se muestra la ventana **Asistente de Nero [Grabar CD]**.

3. Active la casilla de verificación **Crear imagen**.



Asistente de Nero [Grabar CD]

4. Para crear el archivo de imagen, haga clic en **Grabar**.

## Instrucciones breves

---

5. Aparece la ventana **Guardar archivo de imagen**. Escriba el nombre de archivo y seleccione el directorio en el que se debe guardar el archivo.



Guardar archivo de imagen


Los archivos de imagen que se crean con **Nero** siempre tienen la extensión **.nrg**.

Estos archivos de imagen se pueden grabar más adelante. También puede iniciar inmediatamente la grabación. Siga las instrucciones correspondientes.

### Grabar un archivo de imagen

Debe haber iniciado el programa **Nero** con el asistente activado. Si no está activo, consulte la página 14 para averiguar cómo activarlo.

1. Seleccione **Compilar un CD nuevo** y haga clic en **Siguiente**.
2. Seleccione **Otros formatos de CD** y haga clic en **Siguiente**.
3. Active **Crear un CD a partir de un archivo de imagen** y haga clic en **Siguiente**.
4. Para ir al paso siguiente, haga clic en **Finalizar** en la ventana de información.
5. Aparece la ventana **Abrir**. Seleccione el directorio y el archivo **.nrg** adecuado. Haga clic en **Abrir**.
6. Puede iniciar la grabación con una prueba previa o sin ella, o puede probar sólo la grabación. Seleccione la grabación que desea utilizar (consulte la página 13).
7. Asegúrese de que la casilla de verificación **Crear imagen** no está activada.
8. Seleccione la velocidad de grabación en la lista.
9. Haga clic en **Grabar** para iniciar el proceso.

10. Introduzca un CD vacío en el grabador.
11. Todos los pasos seleccionados se ejecutan, uno tras otro, hasta realizar la grabación real. Se muestra una ventana de estado en la que puede seguir exactamente lo que está sucediendo.  
Finalmente, aparece el último mensaje, por ejemplo: “El proceso de quemado ha terminado correctamente a 8x (1200 KB/s)”.
12. El CD se expulsa. Haga clic en **Aceptar**.
13. Haga clic en **Descartar** para cerrar la ventana que muestra el registro de la grabación.
14. Compruebe el nuevo CD volviéndolo a introducir en el grabador y haciendo clic en  o seleccione **Grabador de CD | Información de CD**. Se muestra la información del CD.

Haga clic en **Archivo | Nuevo** para grabar otro CD y el asistente le volverá a guiar por los menús.

### 3.3. Copiar CD

Puede crear una copia de seguridad de casi todos los tipos de CD. Sin embargo, el CD original debe tener un formato estándar y no puede infringir las leyes de propiedad intelectual.



***Si no dispone del copyright ni tiene autorización del propietario del copyright, la copia no autorizada de CDs infringe las legislaciones nacional e internacional y puede dar lugar a sanciones graves.***

Debe haber iniciado el programa **Nero** con el asistente activado. Si no está activo, consulte la página 14 para averiguar cómo activarlo.

1. Seleccione **Copiar un CD** y haga clic en **Siguiente**. Se abre la ventana **Asistente de Nero [Copia]**.


## Instrucciones breves

2. Seleccione la unidad desde la que se leerá el CD de origen. Al realizar una copia rápida, se debe seleccionar la unidad de CD-ROM/DVD.



Asistente de Nero [Copia]

3. Si desea crear una copia de imagen, desactive la casilla de verificación **Copia rápida**. La diferencia entre los dos tipos de copia se explica en la página 12. Haga clic en **Siguiente**.
4. Puede iniciar la grabación con una prueba previa o sin ella, o puede probar sólo la grabación. Seleccione la grabación que desea utilizar (consulte la página 13).
5. Seleccione la velocidad de grabación en la lista.
6. Haga clic en **Grabar** para iniciar el proceso.
7. Introduzca un CD vacío en el grabador.
8. Todos los pasos seleccionados se ejecutan, uno tras otro, hasta realizar la grabación real. Se muestra una ventana de estado en la que puede seguir exactamente lo que está sucediendo.  
Finalmente, aparece el último mensaje, por ejemplo: "El proceso de quemado ha terminado correctamente a 8x (1200 KB/s)".
9. El CD se expulsa. Haga clic en **Aceptar**.
10. Haga clic en **Descartar** para cerrar la ventana que muestra el registro de la grabación.

11. Compruebe el nuevo CD volviéndolo a introducir en el grabador y haciendo clic en  o seleccione **Grabador de CD | Información de CD**. Se muestra la información del CD.

Haga clic en **Archivo | Nuevo** para grabar otro CD y el asistente le volverá a guiar por los menús.



*Si no hay espacio suficiente en el disco duro para guardar la imagen, se crea una copia rápida. La casilla de verificación **Copia rápida** en la ventana **Asistente de Nero [Copia]** tiene un fondo gris y no se puede desactivar.*

Copia rápida  
(al vuelo)

*No se puede realizar una copia rápida si sólo hay conectado al PC y no hay una unidad de CD-ROM/DVD adicional. En ese caso, la casilla de verificación tiene un fondo gris sin marca de verificación y no se puede cambiar.*

Copia rápida  
(al vuelo)

## 4. Preguntas y respuestas

Hemos desarrollado un **Sistema de herramienta de ayuda** para tratar la mayoría de los problemas. Proporciona respuestas a muchas preguntas así como soluciones. Se encuentra en

<http://www.nero.com/en/helptool.htm>.

También puede enviar un fax a nuestro soporte técnico al número ++49 7248 / 911888.

Para que podamos ayudarle de una manera rápida y efectiva, necesitamos, si la tiene, una lista de errores. Para obtenerla, haga clic en **Imprimir** en la ventana **Terminado**. Si hace clic en **Guardar**, puede guardar la lista de errores como un archivo de texto e imprimirlo más tarde. Envíenos por fax o correo esta lista. Si no ha generado una lista de errores, envíenos la información más importante acerca de la configuración de su sistema: los cuatro dígitos del número de la versión de **Nero**, el sistema operativo que utiliza, el grabador de CD y la versión del firmware, así como la unidad de CD-ROM/DVD incluida la versión del firmware y el nombre del controlador SCSI si utiliza uno. Le ayudaremos tan pronto como sea posible.

### 4.1. El PC no se reinicia después de instalar Nero

Si su sistema no se reinicia correctamente después de instalar **Nero**, es posible que haya conflictos de controlador entre **Nero** y otros programas de grabación de CD. No se preocupe, actúe con calma y, por supuesto, no vuelva a formatear el disco duro y reinstalar todo. En vez de eso, intente a iniciar el PC en modo a prueba de errores (pulsando F8 antes de que se inicie Windows 95/98) y desinstale los demás programas de grabación de CD. Si esto no funciona, desinstale **Nero**, también en el modo a prueba de errores. El PC se debería reiniciar.

## 4.2. Nero no reconoce el grabador conectado

Si no puede seleccionar el grabador con **Grabador de CD | Seleccionar grabador** y no se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla de **Nero**, compruebe lo siguiente:

1. El controlador DOS de la unidad de CD-ROM/DVD aparece en los archivos Autoexec.bat y Config.sys. En Windows 95/98, ésta podría ser la causa del problema.
2. Hay instalados varios programas de grabación de CD. En este caso, es probable que haya un conflicto de controladores. Desinstale los demás programas de grabación, reinicie el PC y vuelva a intentarlo.
3. El sistema operativo ha configurado una letra para el grabador de CD. Si no es así, probablemente hay un problema de hardware.
4. La versión de **Nero** utilizada no admite este grabador. Esto se puede producir si se utiliza una versión antigua de **Nero** con un grabador que no estaba disponible en el momento de distribuir dicha versión de **Nero**. Visite nuestra página Web, <http://www.nero.com>, para averiguar si hay disponible una actualización de **Nero**. Póngase en contacto con nuestro soporte técnico si la actualización de **Nero** no soluciona el problema (fax: ++49 7248 / 911 888) para preguntar si **Nero** admite su grabador de CD.

## 4.3. La lectura de audio digital dura mucho tiempo

Si la lectura de audio dura mucho tiempo, interrumpa la operación y desactive el asistente.

Compruebe si ha activado **Utilizar corrección Jitter** y **Leer datos de audio con subcanal**. Estas funciones se encuentran en **Archivo | Nuevo | Copia de CD | Opciones de lectura**. Desactive estas opciones una a una y compruebe si la lectura de datos es más rápida.

## 4.4. Mi reproductor de CD de audio no reproduce CD-RW


Se trata de un problema de hardware. Actualmente hay pocos reproductores de CD de audio que puedan reproducir discos CD-RW. En lugar de CD-RW, utilice discos CD-R normales para crear CD de audio.

## 4.5. Formatos de CD no soportados

Actualmente **Nero** no admite la creación de CD con formato Kodak Photo CD ni Karaoke (CD-G).

## 4.6. Más ayuda

**Nero** dispone de una función de ayuda directa detallada.

Si precisa información sobre cualquier elemento de las pantallas de **Nero**, seleccione  en la barra de herramientas y haga clic en el elemento del que desee ayuda.

También puede acceder a la ayuda directa si pulsa **F1** en el elemento que se muestra actualmente en la pantalla.

Sin embargo, los textos de ayuda que se activan no se refieren a toda la ventana, como sucede en Windows, sino sólo al campo seleccionado en la ventana o el campo que señala el cursor.

### Preguntas y problemas

Dirección: Ahead Software GmbH  
Im Stoeckmaedle 6-8  
76307 Karlsbad  
Alemania

Fax: ++49 7248 / 911888

Página de inicio: <http://www.nero.com/en/helptool.htm>





